



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1997/802
16 de octubre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTAS IDÉNTICAS DE FECHA 16 DE OCTUBRE DE 1997, DIRIGIDAS
AL SECRETARIO GENERAL Y AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE
SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ANGOLA ANTE
LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención la verdadera naturaleza de los hechos relativos a las presuntas tensiones registradas a lo largo de la frontera entre la República de Angola y la República del Congo-Brazzaville:

1. Teniendo en cuenta el grave deterioro de la situación en el Congo, el Gobierno de Angola ha tomado algunas medidas militares especiales a lo largo de la frontera entre la provincia angoleña de Cabinda y la República del Congo.

2. Angola sigue de cerca, con viva preocupación, la evolución de la situación interna en este país vecino y hermano, en el cual se están produciendo intensos combates entre tropas leales al Presidente Pascal Lissouba por una parte, y al ex Presidente Denis Sassou Nguesso por la otra, desde el 5 de junio de 1997.

3. La situación actual en el Congo es grave, pero no debe ni puede culparse de ella a terceros países. Angola ha prestado en todo momento su apoyo pleno e inequívoco a los esfuerzos de mediación internacional dirigidos por el Presidente El Haj Omar Bongo, con la asistencia del Embajador Shannon, Representante Especial Conjunto de las Naciones Unidas y la Organización de la Unidad Africana, con miras a encontrar una solución política y negociada. El deseo de Angola es que se restablezcan rápidamente la paz y la estabilidad en la subregión central, y se creen las condiciones necesarias para el bienestar del pueblo congoleño.

4. Como es bien sabido, Angola fue víctima, durante muchos años, de las acciones de desestabilización conducidas por la llamada "FLEC" y por UNITA, con el respaldo de la entonces denominada República del Zaire y de la República del Congo-Brazzaville. El 13 de octubre de 1997, en ejercicio de su derecho a la autodefensa una unidad de las Fuerzas Armadas Angoleñas atacó a grupos armados de FLEC y de UNITA, después de que se hubieran registrado ataques contra localidades fronterizas de la provincia de Cabinda, procedentes de la República

del Congo. Esta acción causó algunas bajas entre los grupos armados, y las fuerzas angoleñas regresaron inmediatamente a su base de Cabinda.

5. Así pues, las Fuerzas Armadas Angoleñas no han lanzado en modo alguno un ataque contra localidades de la República del Congo, como se afirma en la carta dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por la Misión Permanente del Congo, con fecha 13 de octubre de 1997.

6. El Gobierno de la República de Angola rechaza categóricamente estas acusaciones, carentes de fundamento y de sentido.

Le agradecería que el texto de la presente carta se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Afonso VAN-DUNEM "MBINDA"
Embajador
Representante Permanente
